

アンサンブル★ Ensemble 2.3 月合併号 '97 Feb. Mar. Vol.6

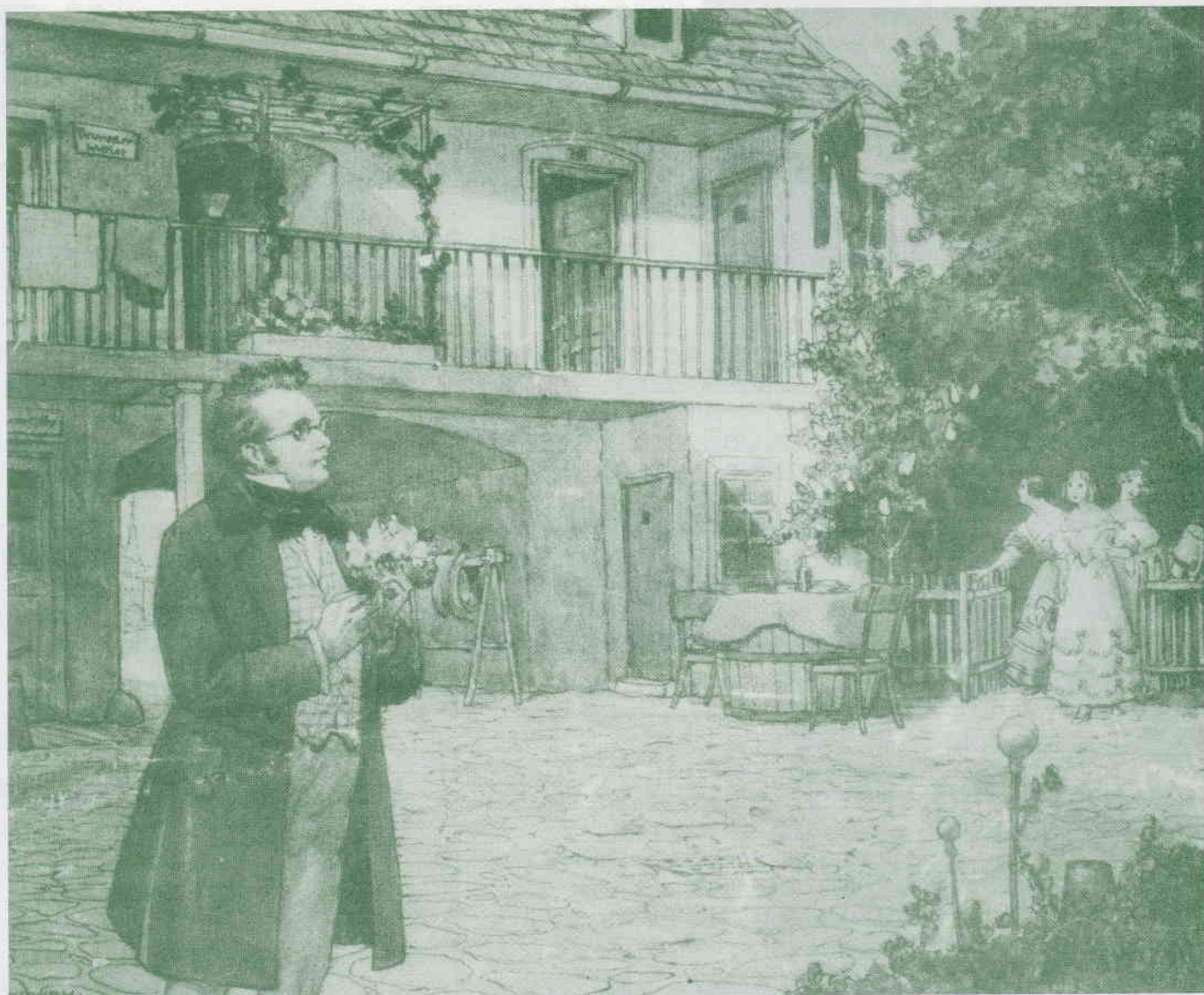
編集発行 / (財)川西市文化財団 〒666 川西市小花2丁目7番2号
みつなかホール内 ☎0727(40)1117

＜シューベルト生誕200年記念＞オペレッタ

第5回 川西市民オペラ

「シューベルトの青春～三人姉妹の家～」

Franz Schubert Das Dreimäderlhaus Heinrich Berté



第5回川西市民オペラ

＜シューベルト生誕200年記念＞

オペレッタ『シューベルトの青春～三人姉妹の家～』

歌曲王フランツ・シューベルトと彼を取り巻くシューベルティアーデ（シューベルトの仲間たち）との青春物語をシューベルトとハインリッヒ・ベルテの曲で繰り広げます。シューベルトの名曲が一杯!!

シューベルトの音楽を愛し、彼を温かく見守る人々を通して、彼の音楽の原点に触れることができます。

このオペレッタはかつてウィーン、パリ、ロンドンで大ヒットしました。

指揮：牧村 邦彦 演出：大関 弘政

【CAST】

	3/29	3/30
シューベルト（作曲家）	河合 毅、安川 忠之	
ショーバー男爵（詩人）	辻本 健市、八百川敏幸	
フォークル（宮廷歌手）	中塚 雅敏、油井 宏隆	
チェル夫人	萩原 良子、大西 知代	
ハンネル（チェル家の長女）	長井留理子、上田 祥子	
ハイデル（チェル家の次女）	風間友香子、白井 明美	
ヘーデル（チェル家の三女）	西村奈穂子、日吉 聖美	



シューベルティアーデの集い
Julius Schmid 画



	両日
シュヴィント（画家）	赤澤 俊明
クッペルヴィーザー（建築家）	角地 正範
チェル（宮廷御用達ガラス・マイスター）	井藤 宏
グリッジ（オペラ座のプリマ・ドンナ）	福永 修子
ピンダー（郵便局長）	中山 知明
ブルネーダー（馬具マイスター）	嶋本 晃
アンヒルテ（管理人）	鳳城ひろき
シルヴィアヌ（女探偵・アンヒルテの妹）	（2役/元玉塚歌劇団）

合唱：日生中央少年少女合唱団

演奏：みつなか サロン・アンサンブル

§ あらすじ §

19世紀の初頭、舞台はライラックの花咲き誇る古きよき時代のウィーン。「野ばら」や「鱒」、「菩提樹」など数多くの名曲を残し若くして散ったシューベルトと、将来を夢見る芸術仲間（シューベルティアーデ）らとの交友や恋愛を描いた万感胸に迫る“シューベルトの青春”物語。

純朴でお人好し、すばらしい作品を作るがいつも文無しの新進作曲家シューベルトは、内気な性格で恋愛には無縁。そんな孤独なシューベルトは、ひょんなことから宮廷御用達ガラス・マイスターの麗しい三人姉妹の長女ハンネルと出会い、二人の間に音楽を通して淡い恋が芽生える。

ところが、彼の芸術仲間の一人でシューベルトとは対照的にハンサムで明るく社交的、女性との浮名が絶えない詩人・ショーバー男爵と名前が同じ“フランツ”であったことから、まさに幸福になれるという時に誤解を招き、一転して悲恋に。深い悲しみに沈みながらも愛するハンネルと親友ショーバーの幸せのために身を退くシューベルトは、「僕には音楽がある!」と自らを勇気づけ、再び音楽に青春のすべてを賭けるため、一人異郷に旅立つことを決心する……。

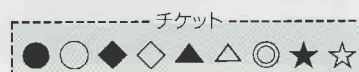
作曲：フランツ・シューベルト
ハインリッヒ・ベルテ
原作：Dr. A ヴィルナー
ハインツ・ライヒェルト
原案・台本：寺崎 裕則
訳詞：滝 弘太郎
編曲：大田 桜子

美術：柴田 千之
照明：徳田 芳美
衣裳：田口 良二
メイク：丸善
装置制作：(株)ツムラエンタープライズ
舞台監督：荻野 円蔵
合唱指導：渡瀬 真理子

3/29 (土) 6:30PM 開演
3/30 (日) 2:00PM 開演
みつなかホール

＜全席自由席＞
前売券 3,500円（当日券 4,000円）
障害のある人 2,300円

主催：第5回川西市民オペラ実行委員会、(財)川西市文化財団
協賛：日本ベーリンガーインゲルハイム(株) 協力：日本オペレッタ協会



※ 友の会会員は、一般券の1割引です。
(みつなかホールのみでの取り扱い)

★ みつなか ベスト クラシックス ★

もうすぐ、楽都の、あの響きが広がる!

✂ シューベルト生誕200年・ブラームス没後100年を記念して ✂

ウィーン・ムジークフェライン弦楽四重奏団

豊かな情感、気品あふれるアンサンブル — まさに黄金期を迎えたウィーン・フィルを凝縮したカルテット。

ウィーン・ムジークフェライン弦楽四重奏団はウィーン・フィルの名コンサートマスター、ライナー・キュッヒルを中心に1973年に発足し、1975年から世界屈指のコンサート・ホール“ウィーン・ムジークフェライン”(ウィーン楽友協会ホール)の弦楽四重奏の定期公演を担当している。メンバーは、キュッヒルをはじめ、いずれもウィーン・フィルの精鋭揃い。

ヴァイオリン: ライナー・キュッヒル
エクハルト・ザイフェルト
ヴィオラ: ハインツ・コル
チェロ: ゲアハルト・イーベラー



● PROGRAM ●

ハイドン/弦楽四重奏曲 二長調 Op.64-5「ひばり」
ブラームス/弦楽四重奏曲 第3番 変ロ長調 Op.67
シューベルト/弦楽四重奏曲 第14番 二短調 D.810「死と乙女」

4/3 (木) 7:00PM 開演 <全席指定席> 前売券 4,000円 (当日券 4,500円)
みつなかホール 障害のある人 2,600円

チケット
● ○ ◇ ▲ △ ★ ☆

《みつなかホール開館1周年記念》

これぞモーツァルトの真髄を堪能させるアンサンブル

ザルツブルク・モーツァルト・アンサンブル

ピアノとアルペンホルンが加わって……



● PROGRAM ●

W.A. モーツァルト/セレナード ト長調 K. 525
「アイネ・クライネ・ナハトムジーク」
W.A. モーツァルト/ピアノ四重奏曲 第1番 ト短調 K.478
J.G.L. モーツァルト/アルペンホルン五重奏曲 ヘ長調
W.A. モーツァルト/ディヴェルティメント 第7番 二長調 K.205

6/8 (日) 2:00PM 開演
みつなかホール <全席指定席> 前売券 4,000円 (当日券 4,500円)
小・中・高生、障害のある人 2,600円
共催: 川西市

3/15 (土)
発売開始

友の会の会員予約は、
3/8(土)より

チケット
● ○ ◇ ▲ △ ★ ☆

お願い

Q止符のコーナーへの皆様からのご質問を募集しております。

演奏会でのマナーや音楽用語の意味など、何でも結構です。ぜひお寄せください。お待ちしております。

〒666 川西市小花2丁目7-2 みつなかホール内 (財)川西市文化財団 FAX 0727-55-8200

川西市文化財団主催事業のチケット取扱所

*チケット取扱所は催しによって異なります。各公演のマークをご参照のうえ、お求めください。

- | | | |
|----------------------------|---------------------|-----------------------|
| ● みつなかホール・文化会館 | ◇ ダイエー川西店 4F | ◎ 阪急オアシス(日生中央店・ときわ台店) |
| ○ 川西市役所(2F) 文化・観光課 | ▲ ミツワ旅行(モザイクボックス1F) | ★ チケットぴあ |
| ◆ 公民館(東谷・清和台・緑台・多田・明峰・川西南) | △ ハセガワ楽器(ジャスコ川西店7F) | ☆ チケット・セゾン |

Event Schedule

1997 2 February

■川西市みづなカホール

(休館：祝日を除く月曜日)

日	曜日	催し物	会場	開演時間	入場方法	主催	連絡先
1	土	コンセール・ド・ピッコロ ピアノ発表会	ホール	10:00	無料	池田洋子	59-4143
2	日	第7回 川西歌の祭典	ホール	11:30	無料	川西市教育委員会	40-1244 (社会教育課)
9	日	第3回 ドリーム・コンサート(ピアノ)	ホール	13:00	無料	甘南直美	94-8516 甘南
		ピアノ・声楽発表会	文化サロン	13:00	無料	宮崎千穂子	92-2845 宮崎
11	火	ワン・ワールド・コンサート	文化サロン	14:00	要整理券	川西フェニックス・ステーション そよ風	93-6138 三田村
12	水	教育講演会 ～生きる力を育む学習～	第1セミナー室	10:00	無料	公文教育研究会	57-2446 小宗
16	日	第34回川西市詩吟連盟 競吟詠大会	ホール 文化サロン	9:20	無料	川西市詩吟連盟	93-6525 敷地
22	土	かわにし子どもの人権フォーラム96	ホール	13:30	無料	かわにし子どもの人権フォーラム 実行委員会・川西市教育委員会	40-1247 (人権教育室)
23	日	第19回 阪神文芸祭(入選歌句発表など)	ホール	13:00	無料	阪神県民局	06-481-7641 増田

■川西市文化会館

(休館：祝日を除く月曜日、第2水曜日)

日	曜日	催し物	会場	開演時間	入場方法	主催	連絡先
9	日	清和台めぐみ幼稚園お遊戯会	大ホール	13:00	関係者	清和台めぐみ幼稚園	99-0317
11	火	第32回 川西市吹奏楽連盟 定期演奏会	大ホール	13:00	250円	川西市吹奏楽連盟	59-2473
13	木	第9回 川西同協研究大会	大ホール	9:30	無料	川西市教育委員会	40-1247 (人権教育室)
23	日	伊丹朝鮮初級学校学芸会	大ホール	13:30	関係者	伊丹朝鮮初級学校	82-5367
25	火	川西しあわせフォーラム	大ホール	13:00	無料	川西市社会福祉協議会	59-5200

※掲載内容については、主催者等の都合により、一部変更になる場合があります。詳細については、各主催者にお問い合わせください。

◆川西市みづなカホール

〒666 川西市小花2丁目7-2
TEL. 0727 (40) 1117
FAX. 0727 (55) 8200

- ・阪急電鉄宝塚線・能勢電鉄川西能勢口駅より徒歩6分
- ・JR宝塚線川西池田駅より徒歩15分
- 《駐車場はございません》



●印は有料駐車場

◆川西市文化会館

〒666 川西市丸の内町5-1
TEL. 0727 (58) 9811
FAX. 0727 (57) 1227

- ・阪急バス(アステ川西前)丸の内停留所前
- ・能勢電鉄滝山駅より徒歩7分
- 《駐車台数に限りがあります》

1997 3 March

■川西市みづなホール

(休館：祝日を除く月曜日)

日	曜日	催し物	会場	開演時間	入場方法	主催	連絡先
2	日	PTNA公開講座「バロック舞曲の性格」 ～バロック・ダンスからのアプローチ～	文化サロン	14:00	会 員 2,000円 高校生以下 1,500円	(社) 全日本ピアノ指導者協会宝塚支部	94-1553 稲 垣
4	火	人形劇 「ドッテドッテドッテド 賢治のトランク」	ホール	18:30	前売 1,800円 当日 2,000円 他	手話サークル クローバ	94-2903 中 村
		'97 阪神地区消費者大会 「容器包装リサイクル法を生かすために」	文化サロン	13:00	無 料	阪神地区消費者 協 会 連 合 会	40-1167 (消費生活センター)
7	金	学習院大学・甲南大学交歓合唱演奏会	ホール	18:30	要整理券	甲南大学文化会 グリークラブ	06-581-5501 古 川
8	土	第 14 回 PL 東兵庫 MBA バトン発表会	ホール	14:00	要整理券	PL 東兵庫 MBA	06-429-2100 升
9	日	'97 ハセガワ楽器合同発表会	ホール	—	関 係 者	ハセガワ楽器	59-3894
		スプリングフルートコンサート	文化サロン	14:00	無 料	森 田 純 子	94-6566 森 田
16	日	'97 ハセガワ楽器合同発表会	ホール	—	関 係 者	ハセガワ楽器	59-3894
20	木						
21	金	「室内楽の日曜日」第 18 回定期コンサート	文化サロン	19:00	1,500円	「室内楽の日曜日」 コンサート事務局	92-4590 吉 田
22	土	ヨシコ・クラシック・バレエ発表会	ホール	15:00	無 料	ヨシコ・クラシック・バレエ	93-6486 梅 田
23	日	'97 ハセガワ楽器合同発表会	ホール	—	関 係 者	ハセガワ楽器	59-3894
29	土	第 5 回 川西市民オペラ (シューベルト生誕 200 年記念) オペレッタ 「シューベルトの青春	ホール	18:30	前売 3,500円 当日 4,000円	第 5 回川西市民オペラ 実行委員会	40-1117
30	日	～ 三人姉妹の家 ～」		14:00	障害のある人 2,300円	文 化 財 団	

■川西市文化会館

(休館：祝日を除く月曜日、第 2 水曜日)

日	曜日	催し物	会場	開演時間	入場方法	主催	連絡先
2	日	新清和台幼稚園音楽発表会	大ホール	13:00	関 係 者	新清和台幼稚園	99-3916
9	日	カップ座「平成竹取物語」	大ホール	13:30	2,000円	川西カップ友の会	58-2939
14	金	川西明峰高校映画鑑賞会	大ホール	9:30	関 係 者	川西明峰高校	57-8826
20	木	サリエクラブ・チャリティフェア 「緑の地球を子供たちへ ～永遠のポップス・コンサート～」	大ホール	13:00	5,000円	(株)セレモアみずき	06-375-0042
29	土	ヤマハ音楽教室発表会	大ホール	—	関 係 者	ハセガワ楽器	59-3894
29	日						

※掲載内容については、主催者等の都合により、一部変更になる場合があります。詳細については、各主催者にお問い合わせください。

◆川西市文化会館

〒666 川西市丸の内町 5-1
TEL. 0727 (58) 9811
FAX. 0727 (57) 1227

・阪急バス(アステ川西前)丸の内停留所前
・能勢電鉄滝山駅より徒歩7分
《駐車台数に限りがあります》

◆川西市みづなホール

〒666 川西市小花 2丁目7-2
TEL. 0727 (40) 1117
FAX. 0727 (55) 8200

・阪急電鉄宝塚線・能勢電鉄川西能勢口駅より徒歩6分
・JR宝塚線川西池田駅より徒歩15分
《駐車場はございません》



(財)川西文化財団へのご賛助団体

「財団法人 川西市文化財団」は、優れた芸術、文化鑑賞事業の開催や住民主体の文化活動の育成、支援等を目的に昨年4月設立されました。当財団設立目的にご賛同いただき、多額の賛助金をご寄付くださいました企業・団体の皆様方に心より厚く御礼申し上げますとともに、謝意を表してご芳名を挙げさせていただきます。(平成9年2月15日現在)

- ・あさの文具店
- ・朝日生命保険相互会社 川西営業所
- ・池田銀行
- ・株式会社 荻野製作所
- ・株式会社 桂商店
- ・株式会社 カンバラ
- ・国際ソロプチミスト川西
- ・サンショウ フローリスト
- ・すし吉
- ・正愛病院
- ・日本ペーリンガーインゲルハイム株式会社
- ・花光
- ・一庫総合開発株式会社
- ・ファンタジー
- ・フローラル コニシ
- ・株式会社 ミツワ
- ・美容室 みなみ
- ・カット&パーマ モーラー
- ・ローソン 川西小花店

(五十音順、敬称略)

お二人に祝福あれと、迎える喝采の響き...

川西市文化会館

総合結婚式場

長生殿

受付は挙式の1年前から!!

申込は 文化会館 ☎0727(58)9811
長生殿事務所 ☎0727(57)0116



編集後記

急ぎ足で過ぎてゆく毎日、なにかと気ぜわしい季節。木枯らしに冷えきった心とからだを暖かく癒してくれるのが「音楽」。そんな思いを再認識したのが、昨年12月23日、川西市文化会館大ホールで開催した『歓喜の歌! 第九シンフォニー』であった。

指揮は「炎の指揮者」として世界をまたに大活躍の「コバケン」こと「小林研一郎」、演奏は日本でもトップオーケストラの一つである「大阪フィルハーモニー交響楽団」、また、独唱はソプラノの「井岡潤子」、アルトの「竹本節子」、テノールの「若本明志」、バリトンの「田中 勉」という関西のベストメンバーを迎えての、市内では初めてといえる本格的なベートーヴェンの「第九」コンサート。

力感と緊張感あふれドラマチックなコバケンの指揮、大阪フィルの重厚な響き、ホールいっぱいに響き渡る独唱、中でも圧巻だったのがコンサート成功のため7月から半年間、30数回の練習を重ねてきた総勢約240人の「川西市民合唱団」の歌声。指揮者の不思議な力に引き込まれたのか日ごろの力量を超越し、人類愛と世界平和を訴えたシラーの詩を壮大に合唱。強く心に響くメッセージに満席の聴衆から何度も「ブラヴォー」の声とともに、割れんばかりの熱狂的な拍手が送られたのである。

感動のあまり涙を流している聴衆も多く、「第九シンフォニー」

は、稀にみる大成功に終わったといえるのでは。練習会場の確保に苦労しながらも精力的に練習を重ねてこられた「川西市民合唱団」の皆さん、感動の第九を本当にありがとうございました。

ただ、楽章の間や、合唱団がステージに登場した時に「拍手」をされたり、また、ストロボをたいて写真を撮られたりと、およそクラシックコンサートにふさわしくない行為をされていたお客さまがおられたのは、いかにも残念であった。おそらく普段はコンサートにあまり行かれたことがなく、いまや年末の社会現象となっている「第九」だからホールに足を運ばれた方たちなのだろうが、このような行為は、凄まじい集中力で熟演している出演者の演奏の妨げになるのはもちろん、他のお客さまの鑑賞のご迷惑にもなるので、今後は謹んでいただきたいものである。

しかし、何はともあれチケットは完売し、補助イスを用意しなければならぬぐらい盛況な公演であった。ホールスタッフとしては、今回のお客さまや合唱団の皆さんがこの第九コンサートをきっかけに、いつも音楽に親しみ楽しむという次のステップにどう発展させていくかが、大きな課題といえるであろう。

(S. Y.)